



ΠΗΓΗ 8

Ποιήματα, τραγούδια, τέχνη

Προειδοποίηση: Λάβετε υπόψη ότι η ενότητα αυτή περιέχει συνδέσμους προς ιστοτόπους όπως το YouTube. Το περιεχόμενο των εξωτερικών ιστοτόπων υπόκειται σε αλλαγές και πρέπει να ελέγχεται ώστε να διασφαλίζεται η καταλληλότητά του για τους μαθητές.

Κάτσε καλά, μεταναστάκο (Ποίημα)

της Uygen Loewald

Κάτσε καλά, μεταναστάκο
Σε σώσαμε από ασιλία
πόλεμο, ακτημοσύνη, καταπίεση
Μόνο η ευγνωμοσύνη ορατή,
η υπόλοιπη ζωή μουγκή κι αόρατη

Κάτσε καλά, μεταναστάκο
δώσε μας πιστές υπηρεσίες
σκούπισε εργοστάσια, καθάρισε επαύλειες
ετοίμασε φτηνό, εξωτικό φαΐ
πλήρωσε φόρο, τάισε τον μέσο όρο

Κάτσε καλά, μεταναστάκο
φρόνιμα η αναψυχή σου
ράβε ρούχα, βάφε τοίχους
γράφε στίχους, αλλά η μουσική δική μας
Μην βαρεθούμε κιόλας

Κάτσε καλά, μεταναστάκο
Σου δώσαμε την ευκαιρία σου
κι έφερες την οικογένεια
ισότητα, αναγνώριση, αν και
μας τα χαλάς στη φωτογένεια

Κάτσε καλά, μεταναστάκο
Μάθε αγγλικά και μην μπερδεύεις
ESL και RSL
από συνδικάτα μακριά και τα παιδιά
σέβας στους θεσμούς να μάθουν

Κάτσε καλά, μεταναστάκο
Τσακωθείτε αν θέτε, μεταξύ σας,
μόνο το κατηχητικό μην χάνετε, και τους καλούς τους τρόπους
ό,τι παράδοση έχεις, κράτα εκεί τη βία
από το έγκλημα σώσε, τη βιομηχανία



ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

Κάτσε καλά, μεταναστάκο
Έξυπνος είναι ο υπάκουος
που ακολουθεί και ASIO και CIA
που ρουφιανεύει - πατριωτάκια
και τα κομμούνια κυνηγά - για τα Αμερικανάκια

Κάτσε καλά, μεταναστάκο
Για τη μικρή σου τέχνη, θα γίνουν και μουσεία
τέχνη πολυπολιτισμική
με το καιρό, θα έρθει η αριστεία
μόνο δυο-τρεις γενιές θα έχουν χαθεί.

Λίγα λόγια για τη συγγραφέα

Η Uyen Loewald γεννήθηκε στο Βιετνάμ το 1940 και μετανάστευσε στην Αυστραλία το 1970. Τα διηγήματα και τα ποιήματά της εξερευνούν το χάσμα μεταξύ της οπτικής του «μέσου Αυστραλού» και του πρόσφυγα.



Πόλη του Σικάγο (τραγούδι)

Από τον Christy Moore

Στης πόλης του Σικάγο στους ορόφους,
Οι βραδινές σκιές μαζεύονται
Έχει ανθρώπους που ονειρεύονται
Του Donegal τους λόφους

1847 όταν αρχίσαν όλα
Ο φονικός της πείνας πόνος ένα εκατομμύριο έδιωξε απ'τη χώρα
Ούτε της δόξας το ταξίδι
Ούτε της απληστίας κυνήγι
Την άγρια θάλασσα περνούν για να επιζήσουν

Στης πόλης του Σικάγο στους ορόφους,
Οι βραδινές σκιές μαζεύονται
Έχει ανθρώπους που ονειρεύονται
Του Donegal τους λόφους

Κάποιοι θα κάνουν περιουσία
Άλλοι θα βρουν φήμη
Μα οι πιο πολλοί στη κακουχία
και πέθαναν στην επαρχία
σε όλη τη χώρα θα απλωθούν
όπου τους πάει το τραίνο
Βαριά η μοναξιά, και οι καρδιές - με τα τραγούδια τους θα παρηγορηθούν

Στης πόλης του Σικάγο στους ορόφους,
Οι βραδινές σκιές μαζεύονται
Έχει ανθρώπους που ονειρεύονται
Του Donegal τους λόφους

Λίγα λόγια για τον μουσικό

Στίχοι-μουσική: Luka Bloom (lukabloom music IMRO\MCPS Ireland).

Ακούστε το τραγούδι [εδώ](#)



ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

Migrantas – Μια εικαστική γλώσσα της μετανάστευσης



Έχοντας τους δημόσιους αστικούς χώρους για πλατφόρμα της, η Migrantas χρησιμοποιεί εικονογράμματα για να κάνει ορατά όσα σκέφτονται και όσα αισθάνονται εκείνοι που εγκατέλειψαν τη δική τους χώρα και ζούνε πλέον σε μια νέα χώρα. Η κινητικότητα, η μετανάστευση και η διαπολιτισμικότητα δεν είναι πια οι εξαιρέσεις στον κόσμο μας αλλά μάλλον ο κανόνας. Μολαταύτα, οι μετανάστες και οι εμπειρίες τους εξακολουθούν σε πολλές περιπτώσεις να παραμένουν αόρατοι για την πλειοψηφία της κοινωνίας μας. Η Migrantas δραστηριοποιείται σε ζητήματα μετανάστευσης, ταυτότητας και διαπολιτισμικού διαλόγου. Η δουλειά της ενσωματώνει εργαλεία των εικαστικών τεχνών, της γραφιστικής και των κοινωνικών επιστημών. Τα ιδρυτικά μέλη της κολεκτίβας, που έχουν μεταναστεύσει στη Γερμανία, διαμορφώνουν τα πρότζεκτ σε εργαστήρια μαζί με άλλους μετανάστες. Τα σχέδια που προκύπτουν συμπυκνώνονται στη συνέχεια σε εικονογράμματα και διανέμονται σε δημόσιους χώρους.



Πηγή: [Migrantas](#)